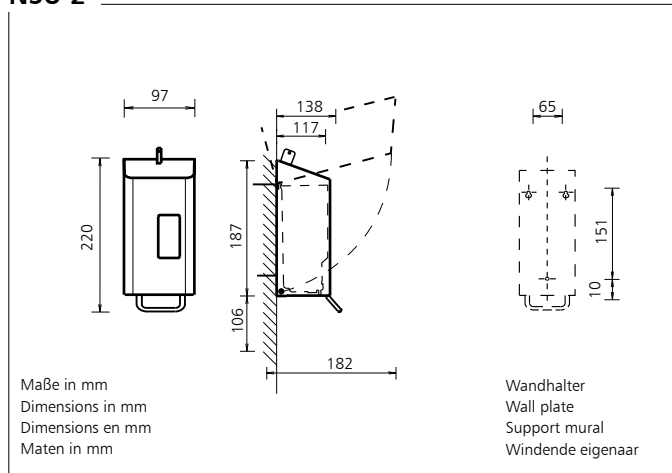


250 ml

NSU 2



Technische Änderung vorbehalten. • Technical modifications reserved.
Modifications techniques réservées. • Technische wijzigingen voorbehouden.

Vor Spendermontage beachten

1. Spender über Waschtisch oder in direkter Nähe anbringen, damit nasse Hände abtropfen können.
2. Achten Sie darauf, daß über dem Spender genügend Platz zum Nachfüllen bleibt.
3. Günstige Montagehöhe: 100–110 cm, gemessen vom Fußboden bis Unterkante des Spenders.
4. Gehen Sie bei der Montage bitte nach umseitigem Schema vor.

Check before installation

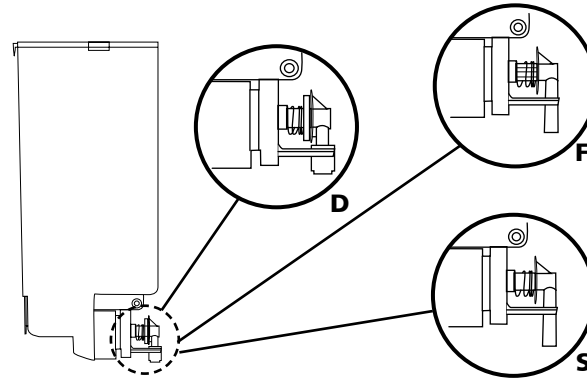
1. The dispenser should be fitted above a sink so that wet hands can drip.
2. When installing, please keep adequate space above the dispenser to permit refilling.
3. Required height: 100–110 cm, from floor to dispenser.
4. For wall fastening, please follow instructions as illustrated.

Vérifier avant l'installation

1. Veiller à installer le distributeur au dessus de la cuvette pour égoutter les mains.
2. Laisser de l'espace en haut du distributeur pour faciliter le rechargement.
3. La hauteur moyenne pour le montage est de 100–110 cm du sol bas du distributeur.
4. Pour les instructions de montage voir au verso.

Instalatie voorschrift

1. Dispenser boven of in de direkte omgeving van de wastafel installeren. Op deze manier kunnen natte handen boven de wastafel worden gehouden.
2. Zorg dat U bij de installatie voldoende ruimte vrijhoudt voor het navullen van de automaat.
3. De aanbevolen hoogte is 100–110 cm van vloer tot onder-zijde automaat.
4. Volg voor installatie de gebruiksaanwijzing.



Pflege

Der Spender ist wartungsfrei! Regelmäßige Reinigung nur mit warmem Seifenwasser. Keine ätzenden (chlorhaltigen) Reiniger oder Scheuermittel verwenden! Nichtbenutzung, z.B. während des Urlaubs, führen zu keiner Beeinträchtigung, wenn der Behälter gefüllt ist: Rechtzeitig den leeren Behälter austauschen. – Sollte trotzdem das Saugventil durch Leerstehen verklebt sein, bitte nur heißes Wasser durchpumpen, und die Funktion ist wieder hergestellt.

Keinesfalls das Gerät zerlegen! Bitte nur Originalersatzteile des Herstellers verwenden.

Maintenance

The dispenser is maintenance free; routine cleaning with warm water and soap, do not use any abrasive cleansers or such containing chlorine. Non-operating during long periods do not cause any inconvenience if the container remains filled: remove empty container regularly. – Should the valves become clogged however, simply pump through with warm water and the unit becomes operational again.

Do not dismantle the unit. Use original spare parts only.

Entretien

Le distributeur ne nécessite pas d'entretien. Il suffit de le nettoyer régulier avec de l'eau chaude savonneuse, ne jamais utiliser de produits contenant d'abrasifs ou de la chlorine. Périodes de non-utilisation prolongées n'ont pas de suite défavorable si la cartouche reste remplie. – Si la valve d'aspiration devait être encrassée, un rinçage à l'eau chaude remet l'appareil en état de fonction.

Ne jamais démonter l'appareil. N'utiliser que les pièces de rechange originales.

Onderhoud

Bij normaal gebruik is de dispenser bijna onderhoudsvrij; de dispenser dient regelmatig met warm water te worden gereinigd. Geen agressieve schoonmaak- of schuumdelen gebruiken. Het is belangrijk dat de container nooit voor langere tijd leeg in de automaat blijft. Dan drogen er onderdelen van het pompmechanisme uit. Mocht dat toch het geval zijn, dan de container met warm water reinigen.

Dispenser niet demonteren. Alleen de originele onderdelen gebruiken.

OPHARDT
hygiene

Ophardt Hygiene-Technik GmbH + Co. KG • Lindenau 27 • 47661 Issum • Germany

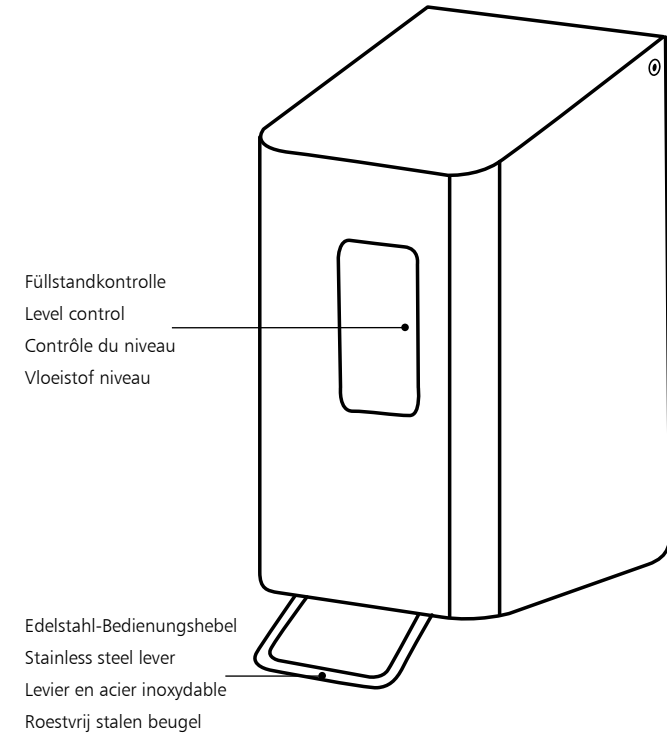
Phone +49 28 35 18-0 • Fax +49 28 35 18-77

Email info@ophardt.com • www.ophardt.com

SanTRAL®

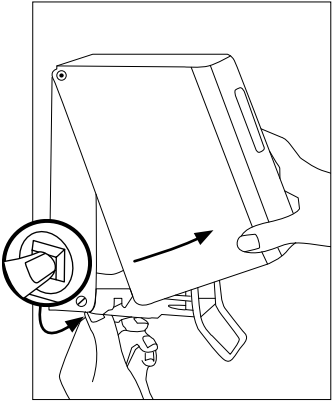
NSU 2 D/F/S

Spender für Flüssigseife, Schaumseife oder Desinfektionsmittel
Dispenser for liquid soap, foam soap or disinfectant
Distributeur pour savon liquide, savon mousse ou désinfectant
Dispenser for de lotion zeep, foam en hand alcohol (desinfectimiddel)



SanTRAL NSU 2 D/F/S 1417376

OPHARDT
hygiene

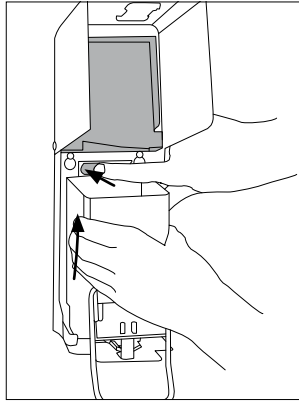


Spender öffnen.

Open dispenser.

Ouvrir le distributeur.

Openen van de dispenser.

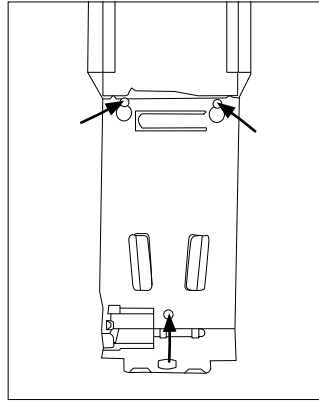


Deckel öffnen, Federzunge drücken, und Behälter nach oben herausnehmen.

Open lid, press leaf spring and lift container.

Ouvrir le couvercle, pousser la ressort et lever le réservoir.

Deksel openen, de veer drukken, dan container uit de achterwand nemen.



Wandmontage

Beiliegende Dübel und Schrauben verwenden.

Wall fastening

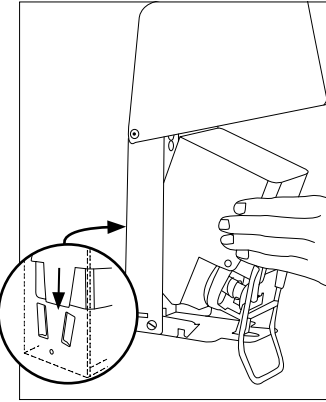
Use attached plugs and screws.

Placement

Se servir des vis et chevilles fournies.

Montage

De bijgeleverde pluggen en schroeven gebruiken.

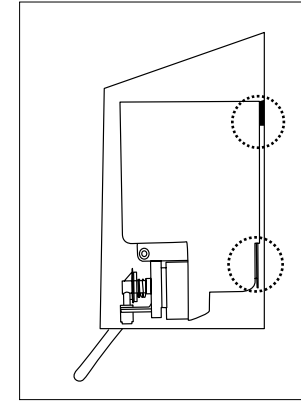


Behälter in den Spender einsetzen.

Insert container.

Replacer le réservoir.

Container plaatsen.

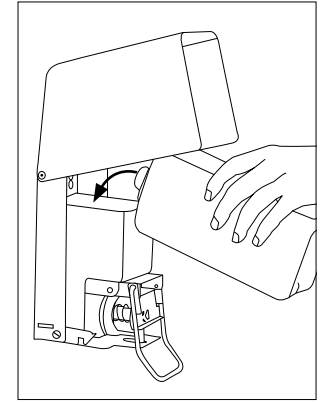


Auf korrekten Sitz des Behälters oben und unten achten.

Make sure that container fits well at top and bottom.

Veiller à ce que le réservoir soit fixé correctement.

Let op dat de container juist geplaatst is aan bovenen onderkant.

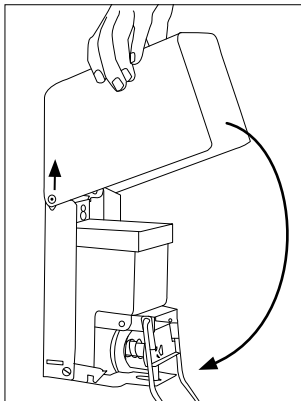


Behälter mit geeignetem Medium auffüllen und Deckel schließen.

Fill container with adequate medium and close lid.

Charger le réservoir avec liquide approprié et fermer le couvercle.

Container vullen met passende vloeibaarheid en deksel sluiten.

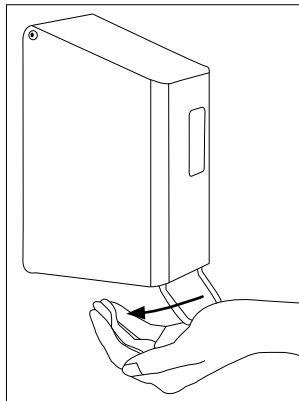


Gehäuse schließen.

Place cover over dispenser and lock.

Fermer le boîtier du distributeur.

Cover sluiten.



Hebel einige Male bedienen, bis der Spender dosiert.

Operate the lever until the dispenser delivers fully.

Pousser plusieurs fois jusqu'au fonctionnement.

Pomp eerst enige malen indrukken tot de dosering.